

CONTENTS

<i>Acknowledgments</i>	xv
<i>Abbreviations</i>	xix
<i>Introduction</i>	i
PART I. KANAK (HI)STORIES	ii
1. Origins and Orality	13
The Myth of Teê Kanake ■	22
The Beginning of the World	25
The Story of Mount Mou and Mount Karikaté	30
2. Pathways and Interconnections	32
The Legend of Fire and the Lizard-God	40
The Child Who Came Out of a Tree	41
The Master of Koné	43
Kaapo Ciinyii	46
Dui Dupaan and the Daughter of the Great Ocean	47
3. Cultural Initiation	51
Blind Dancer ■	55
The Child and His Grandmother	57
Tädo-Tädo	58
The Sparrowhawk and the Swallow	60
Tibo and Her Child	61
4. Transformations: The Dynamic Nature of Kanak Oral Traditions	63
The Stockmen	73
	vii

The Rat and the Octopus ■	76
Bigne and Jola	78
Idara, the Prophetess	80
Caledonian Novel	81
<i>P. Lambert</i>	
PART II. EXPLORATION AND FIRST CONTACT	83
5. James Cook: A Positive Account of Balade, New Caledonia, 1774	87
Cook's Arrival at Balade	92
The Pig Incident	94
Tools and Weapons	95
Modesty of the Women	96
6. The Forsters: Cook's Philosophers Abroad	97
Description of Women	100
Temperament of the People ■	100
Women	101
The Pig Incident	102
Systems of Government	102
7. D'Entrecasteaux: A Negative Account of Balade, 1792	104
Seeking Information in the Footsteps of La Pérouse	106
Assessment of the State of the People	108
Leaving Balade	108
8. La Billardière: Observations of a French Naturalist	110
Expedition's Progress	112
Cannibalism	114
Chiefly Authority	114
Theft	114
9. Nineteenth-Century Perspectives	118
Land and Land Ownership	121
<i>E. Vieillard and È. Deplanche</i>	
The Character of the New Caledonians ■	122
<i>E. Vieillard and È. Deplanche</i>	

Political Organisation	123
<i>E. Vieillard and É. Deplanche</i>	
Description of the People	127
<i>L. Thiercelin</i>	
Ownership of Coconuts	127
<i>L. Thiercelin</i>	
PART III. EARLY TEXTS: MISSIONARIES, SETTLERS, CONVICTS, AND KANAK	129
10. Colonial Representations of Kanak Culture	131
The Waterfall	138
<i>G. Baudoux</i>	
Horror Stories	139
<i>G. Baudoux</i>	
Kaavo	141
<i>G. Baudoux</i>	
That Old Tchiao	142
<i>G. Baudoux</i>	
Poindi and the Eel	147
<i>J. Mariotti</i>	
11. Portraits of Colonial Society	151
The Dinner Party	153
<i>P. and M. Nervat</i>	
The Four Seasons ■	157
<i>J. Mariotti</i>	
A Kanak in Nouméa	160
<i>A. Laubreaux</i>	
12. Living in the Bush	163
A Kanak School	164
<i>M. Le Goupils</i>	
Idyll ■	166
<i>P. Bloc</i>	
Struggles of a Small Landholder	169
<i>J. Mariotti</i>	
A Simple Story	171
<i>J. Mariotti</i>	

13. Women's Lives	175
Daily Life	176
Naomi: A Kanak Woman's Life	179
14. The Voice of the Other	181
Letter from a Kanak Chief in Exile	182
<i>Détéane</i>	
The Secrets of a Cannibal	187
<i>P. Bloc</i>	
PART IV. THE MODERN PERIOD: FROM COLONIAL NEW CALEDONIA TO THE KANAKY-NEW CALEDONIA OF THE NOUMEA AGREEMENT (1998)	193
15. From Colonial Regimes to Their Contestation (1870–1946)	195
Language	198
<i>M. Leenhardt</i>	
16. Rewriting Colonial History: Transitions to Modernity (1946–2006)	203
Violent Land	204
<i>J. Sénès</i>	
Pilou-Pilou: Straw Hats ■	208
<i>J. Vanmai</i>	
Justine or In Love with a Straw Hat	214
<i>C. Régent</i>	
A Day at Work in the Mine	217
<i>J. Vanmai</i>	
The Call of the Fatherland ■	218
<i>J. Vanmai</i>	
A Caledonian Pastoral	226
<i>I. Kurtovitch</i>	
Boghen Station	228
<i>C. Jacques</i>	
Colonial Stereotypes	231
<i>A. Bensa</i>	
The Exclusion Strategy	232
<i>A. Bensa</i>	
“Collective” Property	233
<i>A. Bensa</i>	

Precise Rules	234
<i>A. Bensa</i>	
17. Kanak Rewriting of Colonial History	235
Writing	241
<i>D. Gorodé</i>	
Creation	243
<i>D. Gorodé</i>	
Where Are You Going Mûû?	245
<i>D. Gorodé</i>	
The Ferryman ■	246
<i>D. Gorodé</i>	
18. Recovering Custom	249
My School of Silence	249
<i>W. Gorodé</i>	
The Calling of the Clans	260
<i>J-M. Tjibaou</i>	
Grandfather's House	264
<i>D. Gorodé</i>	
The Kanak Apple Season	267
<i>D. Gorodé</i>	
I Wea(the)r Time ■	269
<i>D. Gorodé</i>	
19. A Cultural Politics of Independence	272
Dawn Serenade	273
<i>D. Gorodé</i>	
Day after Day	274
<i>D. Gorodé</i>	
Word of Struggle	275
<i>D. Gorodé</i>	
It's High Time	276
<i>W. Walépane</i>	
The Homeland of Our Fathers ■	277
<i>J-M. Tjibaou</i>	
20. Critique of Custom	279
Kanak Reserves	279
<i>D. Gorodé</i>	

Questions	281
<i>D. Gorodé</i>	
The Land	283
<i>D. Gorodé</i>	
Custom	285
<i>D. Gorodé</i>	
Magic Spells	285
<i>D. Gorodé</i>	
It's a Sign of the Times	286
<i>D. Gorodé</i>	
Love and Other Catastrophes	287
<i>D. Gorodé</i>	
Women	288
<i>D. Gorodé</i>	
The Wreck	290
<i>D. Gorodé</i>	
Life in Red, White and Blue	296
<i>Nilde</i>	
Where Is Justice?	297
<i>P. Gope</i>	
21. Writing Together	299
Independence	301
<i>D. Gorodé and N. Kurtovitch</i>	
The Land ■	304
<i>D. Gorodé and N. Kurtovitch</i>	
Being ■	306
<i>D. Gorodé and N. Kurtovitch</i>	
The Gods Are One-Eyed	310
<i>P. Gope and N. Kurtovitch</i>	
Being with the Other	315
<i>D. Gorodé</i>	
Roots	316
<i>D. Gorodé</i>	
Tropical Town	317
<i>D. Gorodé</i>	
Netted	318
<i>D. Gorodé</i>	

Waste Land	319
<i>D. Gorodé</i>	
Old Nick	320
<i>L. Gourdon</i>	
Waiting-Room Heroes	322
<i>F. Ohlen</i>	
22. Métissage and Cultural Hybridity	323
The Black Mare ■	330
<i>C. Jacques</i>	
At the Water's Edge	339
<i>N. Kurtovitch</i>	
Jacques' Garden	341
<i>N. Kurtovitch</i>	
The Special Guest ■	344
<i>N. Kurtovitch</i>	
The Night of Storytelling	347
<i>N. Kurtovitch</i>	
Paris My Tribu, Paris My Village	350
<i>W. Ihage</i>	
This Land	352
<i>C. Laurent</i>	
<i>Kēnaké 2000</i>	357
<i>D. Gorodé</i>	
The Migratory Bird ■	361
<i>W. Ihage and D. Gorodé</i>	
The New Generation	365
<i>D. Pourawa</i>	
Sleeping Beauty ■	367
<i>P. Wamo</i>	
Traditional Amnesia ■	368
<i>P. Wamo</i>	
<i>References</i>	371

The ■ symbol indicates texts included on the DVD.